|  |  |
| --- | --- |
| **BOEK 14. – Omzetting van vennootschappen, verenigingen en stichtingen.** |  |
| **Titel 1. – Omzetting van vennootschappen.** |  |
| **Hoofdstuk 1. – Algemene bepaling.** |  |
| RvSt | Opmerkingen Raad van State op dit artikel. Gelet op titel 5 van het ontworpen boek 14 (“Omzetting van een VZW in een erkende CVSO of een CV erkend als SO”), is het opschrift van dat boek ongelukkig gekozen. |
| Amendement 356 | Niet aangenomen.  |
| **ARTIKEL 14:1** |  |
|  |  |
| WVV | § 1. Deze titel is van toepassing op alle vennootschappen met rechtspersoonlijkheid die dit wetboek regelt, onverminderd de specifieke bepalingen van toepassing op de SE of SCE.De bepalingen van deze titel zijn eveneens van toepassing op de omzetting van andere rechtspersonen dan vennootschappen in een van de rechtsvormen van vennootschappen genoemd in artikel 1:5, § 2, voor zover de bijzondere wetten betreffende deze rechtspersonen dat bepalen en met naleving van de bijzondere bepalingen van diezelfde bijzondere wetten. § 2. In een naamloze vennootschap met een duaal bestuur als bedoeld in deel 2, boek 7, titel 4, hoofdstuk 1, afdeling 3 oefent de raad van toezicht de bevoegdheden uit die dit boek 14 toewijst aan het bestuursorgaan. | § 1er. Le présent titre s'applique à toutes les sociétés dotées de la personnalité juridique régies par le présent code, sans préjudice des dispositions spécifiques applicables à la SE ou à la SCE.Les dispositions du présent titre sont également applicables à la transformation de personnes morales autres que des sociétés dans l'une des formes légales de sociétés énumérées à l'article 1:5, § 2, dans la mesure où les lois particulières relatives à ces personnes morales le prévoient et dans le respect des dispositions spéciales de ces mêmes lois particulières. § 2. Dans une société anonyme ayant une administration duale au sens de la partie 2, livre 7, titre 4, chapitre 1, section 3, le conseil de surveillance exerce les compétences attribuées à l'organe d'administration dans le présent livre 14. |
| Ontwerp | Art. 14:1 § 1. Deze titel is van toepassing op alle vennootschappen met rechtspersoonlijkheid die dit wetboek regelt, onverminderd de specifieke bepalingen van toepassing op de SE of SCE. De bepalingen van deze titel zijn eveneens van toepassing op de omzetting van andere rechtspersonen dan vennootschappen in een van de rechtsvormen van vennootschappen genoemd in artikel 1:5, § 2, voor zover de bijzondere wetten betreffende deze rechtspersonen dat bepalen en met naleving van de bijzondere bepalingen van diezelfde bijzondere wetten. § 2. In een naamloze vennootschap met een duaal bestuur als bedoeld in Deel 2, Boek 7, Titel 4, Hoofdstuk 1, Afdeling 3 oefent de raad van toezicht de bevoegdheden uit die dit Boek 14 toewijst aan het bestuursorgaan. | Art. 14:1. § 1er. Le présent titre s'applique à toutes les sociétés dotées de la personnalité juridique régies par le présent code, sans préjudice des dispositions spécifiques applicables à la SE ou à la SCE. Les dispositions du présent titre sont également applicables à la transformation de personnes morales autres que des sociétés dans l'une des formes de sociétés énumérées à l'article 1:5, § 2, dans la mesure où les lois particulières relatives à ces personnes morales le prévoient et dans le respect des dispositions spéciales de ces mêmes lois particulières. § 2. Dans une société anonyme ayant une administration duale au sens de la Partie 2, Livre 7, Titre 4, Chapitre 1, Section 3, le conseil de surveillance exerce les compétences attribuées à l'organe d'administration dans ce Livre 14. |
| Voorontwerp | Art. 14:1. § 1. Dit boek is van toepassing op alle vennootschappen die dit wetboek regelt, onverminderd de specifieke bepalingen van toepassing op de SE of SCE.De bepalingen van dit boek zijn eveneens van toepassing op de omzetting van andere rechtspersonen dan vennootschappen in een van de rechtsvormen van vennootschappen genoemd in artikel 1:5, § 2, van dit wetboek, voor zover de bijzondere wetten betreffende deze rechtspersonen dat bepalen en met naleving van de bijzondere bepalingen van diezelfde bijzondere wetten.§ 2. In een naamloze vennootschap met een duaal bestuur als bedoeld in Deel 2, Boek 7, Titel 4, Hoofdstuk 1, Afdeling 3 oefent de raad van toezicht de bevoegdheden uit die dit Boek 14 toewijst aan het bestuursorgaan. | Art. 14:1. § 1er. Le présent livre s'applique à toutes les sociétés régies par le présent code, sans préjudice des dispositions spécifiques applicables à la SE ou à la SCE.Les dispositions du présent livre sont également applicables à la transformation de personnes morales autres que des sociétés dans l'une des formes de sociétés énumérées à l'article 1:5, § 2, du présent code, dans la mesure où les lois particulières relatives à ces personnes morales le prévoient et dans le respect des dispositions spéciales de ces mêmes lois particulières.§ 2. Dans une société anonyme ayant une administration duale au sens de la Partie 2, Livre 7, Titre 4, Chapitre 1, Section 3, le conseil de surveillance exerce les compétences attribuées à l'organe d'administration dans ce Livre 14. |
| MvT | Deze bepaling herneemt artikel 774 W.Venn. | Cette disposition reprend l'article 774 C. Soc. |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |